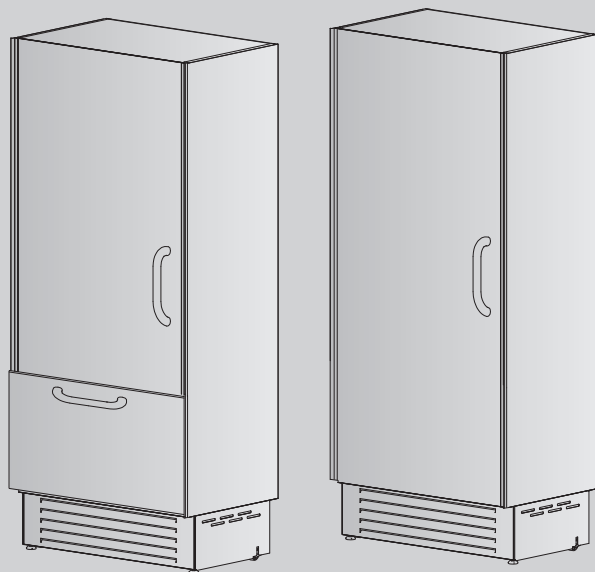




Mode d'emploi

CombiCooler V6000 Supreme

Cooler V6000 Supreme

Réfrigérateur/congélateur

Merci d’avoir porté votre choix sur l’un de nos produits. Votre nouvel appareil répond aux exigences les plus élevées et son utilisation est des plus simples. Accordez-vous toutefois le temps de lire ce mode d’emploi. Vous vous familiariserez ainsi avec votre appareil, ce qui vous permettra de l’utiliser de manière optimale et sans dérangement.

Tenez compte des consignes de sécurité.

Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent au niveau technique de l’appareil au moment de la mise sous presse de ce mode d’emploi. Sous réserve de modifications dans le cadre du progrès technique.

Domaine de validité

Ce mode d’emploi est valable pour:

Désignation du modèle	Type	Système de mesure
CombiCooler V6000 90 Supreme	CCO6T-51133	90
CombiCooler V6000 Supreme	CCO6T-51096	90
CombiCooler V6000 75 Supreme	CCO6T-51115	75
Cooler V6000 90 Supreme	CO6T-51134	90
Cooler V6000 Supreme	CO6T-51131	90
Cooler V6000 Supreme	CO6T-51098	90
Cooler V6000 75 Supreme	CO6T-51116	75

Les différences d’exécution sont mentionnées dans le texte.

Table des matières

1	Consignes de sécurité	4	10	Bruits	32
1.1	Symboles utilisés	4	11	Éliminer des dérangements	33
1.2	Consignes de sécurité générales.....	4	12	Caractéristiques techniques	35
1.3	Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil	5	13	Élimination	36
1.4	Installation de l'appareil.....	5	14	Index	38
1.5	Consignes d'utilisation.....	6	15	Service et assistance	39
2	Première mise en service	9			
3	Description de l'appareil	9			
3.1	Structure	9			
3.2	Éléments de commande et d'affichage.....	10			
4	Utilisation	11			
4.1	Procédure de base.....	11			
4.2	Aperçu de l'écran d'accueil	11			
4.3	Mise en marche de l'appareil.....	12			
4.4	Réglage de la température	12			
4.5	Arrêt de l'appareil	13			
5	Utilisation des fonctions et des réglages de l'appareil	14			
5.1	Procédure Écran à fonction tactile	14			
5.2	Utilisation des fonctions et des réglages.....	15			
5.3	Brève description des fonctions de l'appareil	24			
6	Activation et utilisation du distributeur de glaçons	26			
6.1	Remplacement du filtre à eau	27			
7	Aménagement intérieur	27			
8	Trucs et astuces	29			
8.1	Conseils généraux d'utilisation de l'appareil	29			
8.2	Conseils de conservation et congélation.....	29			
8.3	Conseils d'économie d'énergie.....	30			
9	Entretien et maintenance	30			
9.1	Consignes de nettoyage générales.....	30			
9.2	Nettoyage de l'intérieur.....	31			
9.3	Nettoyage et soin du distributeur de glaçons	31			
9.4	Nettoyage du condenseur.....	32			

1 Consignes de sécurité

1.1 Symboles utilisés



Des réparations incorrectes peuvent entraîner des dangers imprévisibles pour l'utilisateur, pour lesquels le fabricant décline toute responsabilité. Les réparations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes agréés, sinon aucune garantie ne peut être accordée pour les dommages ultérieurs.



Ce symbole est utilisé pour toutes les consignes importantes concernant la sécurité.

Le non-respect de ces consignes peut causer des blessures et endommager l'appareil ou l'installation!



Informations et consignes dont il faut tenir compte.



Informations concernant l'élimination de l'appareil



Informations concernant le mode d'emploi



Symbole ISO 7010 W021
AVERTISSEMENT: risque d'incendie/matières inflammables

- Indique les étapes de travail à réaliser les unes après les autres.
 - Décrit la réaction de l'appareil à l'étape de travail réalisée.
- Indique une énumération.

1.2 Consignes de sécurité générales



- Ne mettez l'appareil en service qu'après avoir lu le mode d'emploi.



- Ce type d'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience et/ou connaissances en la matière, si elles sont sous surveillance ou ont pu bénéficier d'instructions quant à une utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques inhérents à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et les opérations d'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Si l'appareil n'est pas équipé d'un câble de raccordement électrique avec une fiche ou d'autres dispositifs de coupure du secteur présentant sur chacun des pôles un intervalle de coupure conforme aux conditions de la catégorie de surtension III pour une déconnexion complète, il faut intégrer dans l'installation

électrique fixe un disjoncteur conformément aux règles d'installation.

- Si le câble de raccordement électrique de l'appareil est endommagé, son remplacement doit être effectué par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne présentant une qualification analogue afin d'éviter tout danger.

1.3 Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil



- Les enfants de 3 à 8 ans sont autorisés à remplir ou vider les réfrigérateurs.
- **AVERTISSEMENT:** Les ouvertures d'aération vers et dans l'appareil doivent toujours être dégagées et ne doivent pas être obstruées.

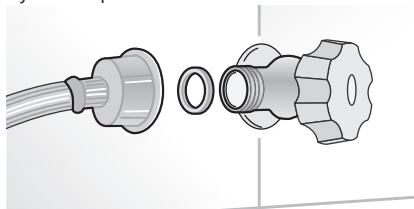
1.4 Installation de l'appareil



- L'installation doit impérativement être exécutée par un personnel qualifié.
- Toutes les étapes doivent être réalisées en intégralité, dans l'ordre et contrôlées.
- **AVERTISSEMENT:** Pour éviter les risques liés à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé comme indiqué dans la notice d'installation.

- Les raccordements électriques doivent être réalisés par un personnel qualifié, selon les directives et les normes relatives aux installations à basse tension et conformément aux prescriptions des entreprises locales d'électricité.
- Un appareil prêt à brancher doit uniquement être raccordé à une prise de courant de sécurité installée conformément aux prescriptions. Dans l'installation domestique, un dispositif de séparation réseau sur tous les pôles avec un intervalle de coupure de 3 mm est à prévoir. Les interrupteurs, les dispositifs enfichables, les coupe-circuits automatiques et les fusibles librement accessibles après l'installation de l'appareil et qui déclenchent tous les conducteurs polaires valent comme disjoncteurs admis. Une mise à la terre correcte et des conducteurs neutres et de protection posés séparément garantissent un fonctionnement sûr et sans dérangement. Après le montage, tout contact avec des pièces conductrices de tension et des lignes isolées doit être impossible. Contrôler les installations anciennes.
- La plaque signalétique fournit les informations relatives à la tension secteur, au type de courant et à la protection par fusible nécessaires.
- Aucune action n'est nécessaire pour adapter l'appareil à une fréquence réseau de 50 ou 60 Hz.
- Réaliser les travaux de crépi, plâtre, tapisserie ou peinture avant l'installation de l'appareil.
- Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.
- La machine à glaçons (en fonction du modèle) nécessite un raccordement au réseau d'eau domestique. N'utilisez à cet effet que le tuyau d'arrivée d'eau fourni (filetage 3/4 pouce). Les jeux de tuyaux existants ne doivent pas être réutilisés. La pression de l'eau doit se

situer entre 0,05 et 0,5 MPa (entre 0,5 et 5 bar). Des pressions de service divergentes peuvent provoquer des dysfonctionnements ou des fuites du circuit hydraulique.



- **AVERTISSEMENT:** Alimenter l'appareil en eau potable uniquement.
- L'appareil doit être raccordé au réseau d'eau potable en tenant compte des dispositions en vigueur dans le pays d'installation de l'appareil.
- Il est conseillé d'installer le filtre à eau, en particulier si l'eau est de mauvaise qualité. Ceci n'est toutefois pas absolument nécessaire.
- Avant de mettre le distributeur de glaçons en marche pour la première fois, assurez-vous que l'élément filtrant du filtre à eau est installé et que le circuit d'eau a été rincé.
- Il est impératif de brancher le raccord d'eau, si nécessaire, avant le raccordement électrique (en fonction du modèle).
- N'essayez jamais d'utiliser un tuyau de jardin (pour particuliers, etc.), un adaptateur fileté ou une conduite d'alimentation tressée. Ils endommagent le filetage de l'aimant du raccord d'eau de l'appareil.

1.5 Consignes d'utilisation

Avant la première mise en service

- L'appareil doit être installé et raccordé au réseau électrique en se conformant strictement à la notice d'installation fournie séparément. Faites effectuer les travaux nécessaires par un installateur ou un électricien agréé.

- La sécurité électrique (protection contre le contact) doit être assurée par l'encastrement conforme.
- Si l'appareil présente des dommages visibles, ne le mettez pas en service et adressez-vous à notre service clientèle. Un appareil dont le circuit frigorifique est endommagé ne doit pas être mis en service.
- **AVERTISSEMENT:** Le volume de la pièce où est installé l'appareil doit être d'au moins 1 m³/ 8 g de produit frigorigène (isobutane R600a). Un mélange air-gaz inflammable risque de se former en cas de fuite si la pièce est trop petite. La quantité de produit frigorigène à remplir est indiquée sur la plaque signalétique.
- **AVERTISSEMENT:** lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est ni coincé ni endommagé.
- **AVERTISSEMENT:** n'installez ni blocs multiprises mobiles ni blocs d'alimentation portatifs derrière l'appareil.
- Dans la mesure du possible, n'utilisez aucune rallonge électrique.
- **AVERTISSEMENT:** En montage encastré, veillez à ce que les ouvertures de ventilation et d'aération ne soient ni obstruées ni recouvertes.
- Conservez soigneusement le mode d'emploi afin de pouvoir vous y référer à tout moment.
- Les modes d'emploi de l'appareil sont téléchargeables à l'adresse www.vzug.com.
- Éliminez l'emballage conformément aux prescriptions locales.

Utilisation conforme à l'usage prévu

- Cet appareil est conçu pour la réfrigération et le stockage d'aliments dans un cadre domestique. Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans le mode d'emploi.

- Cet appareil est prévu pour être utilisé dans un cadre domestique ou des applications semblables telles que dans les cuisines pour collaborateurs dans les boutiques ou les bureaux, dans des propriétés agricoles; par des hôtes dans les hôtels, motels et autres foyers; dans les chambres d'hôtes. Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel.
- Cet appareil est conforme aux règles techniques reconnues ainsi qu'aux consignes de sécurité en vigueur. Son utilisation correcte reste cependant la condition indispensable pour éviter les dommages et les accidents. Veuillez observer les consignes figurant dans le présent mode d'emploi.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une exploitation erronée, d'une utilisation incorrecte ou d'une réparation mal effectuée. Dans un tel cas, la garantie ou une mise en cause de responsabilité sont exclues.
- Cet appareil est installé de manière fixe. L'appareil ne doit pas être déplacé lorsqu'il est en marche.
- Toute réparation, modification ou manipulation sur ou dans l'appareil, en particulier sur des pièces sous tension, doit uniquement être effectuée par le fabricant, son service clientèle ou une personne possédant une qualification analogue. Des réparations non conformes peuvent provoquer de graves accidents, des dommages sur l'appareil et l'installation, ainsi que des dysfonctionnements. En cas d'anomalie de fonctionnement de l'appareil ou de demande de réparation, veuillez vous reporter aux indications figurant dans le chapitre «Service et assistance». Si besoin, adressez-vous à notre service clientèle.
- Seules des pièces de rechange d'origine doivent être employées.

Utilisation inadéquate prévisible

Cet appareil n'est pas autorisé pour les applications suivantes :

- Le stockage et la réfrigération de médicaments, de plasma sanguin, de préparations de laboratoire ou de substances et produits similaires utilisés à des fins médicales.
- L'utilisation dans des zones à risque d'explosion.

Toute utilisation abusive est interdite.

Classe climatique

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des conditions de température ambiante limitées afin de garantir un parfait fonctionnement. Vous trouverez les informations sur la classe climatique correspondante sur la plaque signalétique.

Classe climatique	Température ambiante
SN	de +10 °C à +32 °C
N	de +16 °C à +32 °C
ST	de +16 °C à +38 °C
T	de +16 °C à +43 °C
SN-ST	de +10 °C à +38 °C
SN-T	de +10 °C à +43 °C

Utilisation

- **AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas d'appareils électriques dans le réfrigérateur ou le congélateur, sauf s'ils sont recommandés par le fabricant.
- Conservez les alcools concentrés uniquement fermés et placés debout. N'entreposez jamais de substances explosives ou de produits contenant des agents propulseurs inflammables (p. ex. bombes aérosols) dans l'appareil. Risque d'explosion!
- **AVERTISSEMENT:** N'endommagez pas le circuit du produit frigorigène. Cet appareil ne comporte ni CFC ni FC. Il contient le produit frigorigène écologique mais inflammable isobutane (R600a) en petites quantités. En cas de fuite, le produit frigorigène peut s'enflammer. En cas d'endommagement,

évituez la présence de toute flamme vive ou sources d'étincelles, car l'isobutane est inflammable. Aérez bien la pièce pendant quelques minutes. Éteignez l'appareil et coupez l'alimentation électrique. N'activez aucune source d'alimentation. Prévenez le service clientèle.

Attention, risque de blessure!

- Veillez à ce que personne n'introduise ses doigts dans les charnières de la porte. Il existe un risque de blessure lorsque vous bougez la porte de l'appareil. Soyez particulièrement vigilant(e) en présence d'enfants.
- Lors de la mise en place des éléments coulissants, évitez de mettre les doigts dans les rails de guidage.
- **AVERTISSEMENT:** Les appareils doivent être débranchés pour le nettoyage, la maintenance ou le remplacement de pièces de rechange. Retirez le connecteur enfichable ou déclenchez le fusible. Ne tirez jamais le connecteur enfichable de la prise par le câble ou avec des mains mouillées. Saisissez toujours le connecteur enfichable et retirez-le de la prise en le maintenant droit.
- Lorsque le compartiment congélateur est en fonctionnement, ne touchez pas les parois intérieures en acier avec des mains humides ou mouillées, la peau risquerait de rester collée aux parois très froides.
- Évitez tout contact prolongé de la peau avec des aliments congelés. Ne consommez jamais immédiatement ni trop froids des aliments surgelés et des glaçons. Risque de brûlure par le froid!
- Ne placez jamais longtemps de bouteilles ou boîtes de boissons dans le compartiment de congélation. Les boissons gazeuses en particulier risquent d'éclater en congelant.
- Lorsque la lumière est allumée, ne regardez jamais directement dans le système d'éclairage à DEL afin d'éviter des lésions oculaires.

Attention, danger de mort!

- Les emballages comme les films en plastique et le polystyrène peuvent être dangereux pour les enfants. Risque d'asphyxie! Gardez les éléments d'emballage hors de la portée des enfants.
- Lors de travaux de maintenance effectués sur l'appareil, y compris de remplacement des lampes (si leur démontage est décrit dans le mode d'emploi), coupez l'alimentation électrique de l'appareil: dévissez complètement les fusibles ou déclenchez le coupe-circuit automatique ou encore débranchez la prise du secteur.

Prévention des dommages sur l'appareil

- Pour le nettoyage, utilisez uniquement de l'eau ou de l'eau savonneuse peu concentrée.
- **AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas de moyens auxiliaires mécaniques ou autres pour accélérer le processus de dégivrage, sauf s'ils sont recommandés par le fabricant.
- Pour retirer des couches de glace ou des aliments congelés, n'utilisez ni pointe ni objet à arêtes vives.
- Stocker l'huile et la graisse dans des récipients fermés et placés debout. Elles ne doivent pas entrer en contact avec les pièces en plastique ni avec le joint de porte.

2 Première mise en service

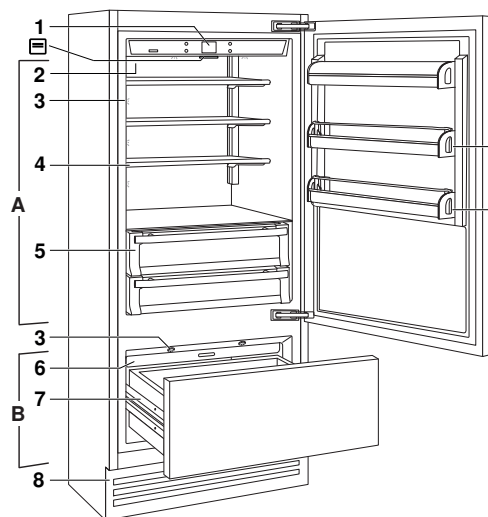
Avant d'utiliser pour la première fois l'appareil nouvellement installé, effectuer les opérations suivantes:

- ▶ Retirer les matériaux d'emballage et de transport de l'intérieur et, le cas échéant, les films de protection.
- ▶ Nettoyer l'intérieur et les accessoires avec de l'eau tiède ou de l'eau savonneuse peu concentrée, puis les sécher complètement.
- ▶ Vérifier si les joints des portes de l'appareil sont entièrement secs, les sécher si nécessaire.
- ▶ Lors de la première mise en service, il est recommandé d'attendre au moins 12 heures avant d'ouvrir les portes et de charger l'appareil de denrées.

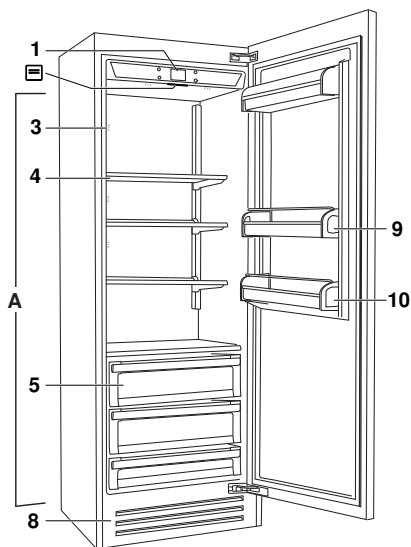
3 Description de l'appareil

3.1 Structure

CombiCooler V6000 Supreme



Cooler V6000 Supreme



Zones de température

A Compartiment réfrigérant

B Compartiment de congélation

Equipement

- 1 Eléments de commande et d'affichage
- 2 Filtre à eau
- 3 Eclairage LED
- 4 Grilles réglables
- 5 Bacs à légumes
- 6 Distributeur de glaçons

- 7 Tiroirs de congélation
- 8 Condenseur
- 9 Étagères de porte
- 10 Étagère de porte à bouteilles
-  Plaque signalétique avec numéro de série (SN)

3.2 Éléments de commande et d'affichage



Touches de navigation

- MARCHE/ARRÊT (pressée pendant 3 s)
- Home/écran d'accueil
- Acquitter une alarme
- RETOUR: annuler ou rejeter la saisie



Navigation avec l'écran tactile

☰ Fonctions

- Réfrigération rapide
- Congélation rapide*
- Minuterie*
- MonoFridge*
- Réfrigération *MonoFridge**
- Machine à glaçons*
- Fonction Vacances
- Mode Sabbat

Zones de réfrigération

- Compartiment réfrigérant
- FreshBox*
- Compartiment congélateur*



Réglage utilisateur

- Date
- Heure
- Langue
- Unité de température °C/°F

Réglages avancés

- Restauration du réglage d'usine
 - Rappel filtre à eau*
 - Nettoyage du circuit d'eau*
 - Rappel condenseur
 - Mode Démo
 - Informations sur l'appareil
 - Service
- (*) En fonction du modèle

4 Utilisation

4.1 Procédure de base



L'appareil possède un écran à fonction tactile. Des sous-menus peuvent être sélectionnés, des messages confirmés et des réglages utilisateur activés ou désactivés par simple effleurement de la position correspondante sur l'écran.

- Les différentes fonctions et choix sont sélectionnés en effleurant le symbole correspondant sur l'écran ou les touches de navigation.
- Une valeur à régler est sélectionnée par défilement «vers le haut» ou «vers le bas».
- La navigation parmi les fonctions et les réglages s'effectue en balayant du doigt «vers la gauche ou la droite».
- Les fonctions ou les réglages activés sont allumés en **orange**, les autres fonctions ou réglages pouvant être sélectionnés sont allumés en **blanc**. Les fonctions ou les réglages qui ne peuvent pas être sélectionnés ou modifiés sont **grisés**.
- Il est possible d'interrompre et de rejeter à tout moment une modification du réglage existant avec la touche , sans que la valeur de l'étape de commande soit appliquée. Le réglage est annulé en absence d'interaction pendant environ 5 secondes. Les valeurs réglées ne sont pas appliquées.
- À l'ouverture de la porte, les valeurs réelles réglées s'affichent. Tant que les températures ne sont pas atteintes, l'appareil indique l'état à l'écran par le symbole d'une flèche à côté de l'affichage de la température. Une «flèche dirigée vers le bas» signale un processus de réfrigération, alors qu'une «flèche dirigée vers le haut» indique une élévation de la température dans la zone correspondante.

4.2 Aperçu de l'écran d'accueil



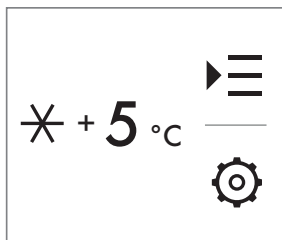
Écran d'accueil du CombiCooler



- ✱ Température réglée dans le compartiment réfrigérant
- ✱ Température réglée dans le compartiment de congélation (*)
- ≡ Navigation vers les fonctions
- ⚙ Navigation vers les réglages

(*) Le compartiment de congélation peut être utilisé comme second compartiment réfrigérant ou comme FreshBox grâce à la fonction .

Ecran d'accueil du Cooler



- ✱ Température réglée dans le compartiment réfrigérant
- ≡ Navigation vers les fonctions
- ⚙ Navigation vers les réglages

4.3 Mise en marche de l'appareil

- Brancher la fiche dans la prise.
- Maintenir pressée la touche  pendant 3 secondes.
 - L'appareil est en marche.
 - Le logo V-ZUG (symbole d'affichage) apparaît.
 - Première vérification (env. 3 minutes).



Un appareil nouvellement mis en service a besoin d'au moins 12 heures (à l'état vide) sans ouverture de portes pour atteindre les températures normales de service. Durant cette période, chaque message d'erreur est désactivé en pressant la touche d'alarme.

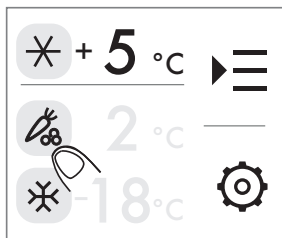


Le fait qu'au premier démarrage, le message d'arrêt automatique ne s'affiche pas, mais un autre message, signifie que l'appareil a déjà démarré la réfrigération. Pendant la première mise en service, tant que la température réglée n'est pas atteinte, il n'est pas possible de modifier les réglages.

4.4 Réglage de la température

La température souhaitée est saisie en effleurant la zone correspondante sur l'écran.

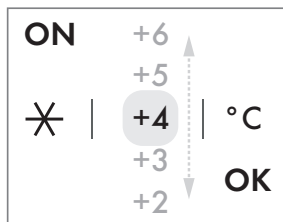
Procédure en prenant l'exemple du compartiment réfrigérant avec le CombiCooler:



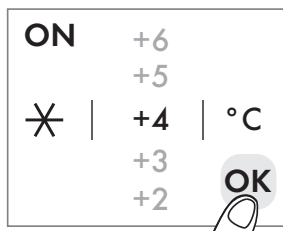
- Effleurer la touche ✱ pour le compartiment réfrigérant,  pour la FreshBox ou ✱ pour le compartiment de congélation.

Températures:

- ✱ Compartiment réfrigérant: de 2 °C à 8 °C (de 35 °F à 46 °F), température recommandée: de 5 °C (41 °F).
-  FreshBox: de -2 °C à 2 °C (de 28 °F à 35 °F), température recommandée: de 2 °C (35 °F).
- ✱ Compartiment de congélation: de -22 °C à -15 °C (de -7 °F à 5 °F), température recommandée: de -18 °C (0 °F).



- Choisir la température souhaitée pour le compartiment concerné en défilant vers le haut ou le bas.
 - La valeur sélectionnée est indiquée en **orange**.



- Confirmer avec la touche **OK** pour appliquer la saisie
 - La température est correctement réglée.
 - En fonction du réglage, la température sera atteinte au bout de quelques heures seulement.



La température effective peut différer temporairement de la valeur de consigne réglée en cas d'ouverture prolongée de la porte ou de charge avec des denrées chaudes.



Lorsque la température est réglée sur 2 °C, la température effective peut être temporairement plus basse et endommager le produit. Utiliser dans un tel cas un réglage de la température plus élevé.



Le symbole  (modification de valeur bloquée) indique que les modifications effectuées en cette position ne peuvent pas être appliquées. Lorsque certaines fonctions (comme le mode Vacances, PartyIce par ex.) sont activées,  est affiché pour signaler qu'une modification de la température est impossible. Ceci reste vrai tant que la fonction correspondante n'est pas désactivée.

4.5 Arrêt de l'appareil

- Maintenir la touche  appuyée pendant 3 secondes.
 - Répondre par **Oui** aux questions de sécurité suivantes.
 - L'appareil est arrêté.

Si l'appareil est mis hors service, p. ex. pour des travaux de réparation ou une élimination:

- Débrancher la fiche de la prise.
- En cas de non-utilisation prolongée: Vider, nettoyer et laisser les portes de l'appareil et les tiroirs ouverts pour éviter les mauvaises odeurs.

5 Utilisation des fonctions et des réglages de l'appareil

5.1 Procédure Écran à fonction tactile

Régler la durée

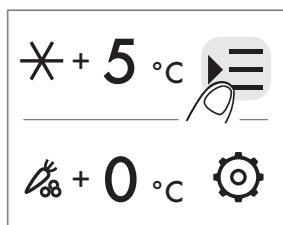
La durée souhaitée (en jours, minutes ou heures) des fonctions suivantes peut être sélectionnée:

- Réfrigération rapide (12 h max.), mode Vacances (90 jours max.)
- Congélation rapide* (12 h max.), réfrigération rapide MonoFridge* (12 h max.) et minuterie* (45 min max.).

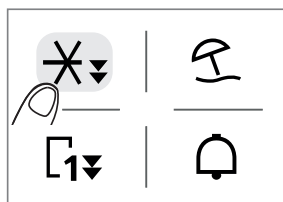
(*) disponible sur le CombiCooler.

Dès que la durée réglée est écoulée, la fonction sélectionnée est automatiquement terminée.

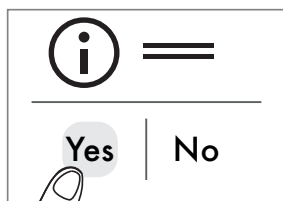
Procédure en prenant l'exemple de la réfrigération rapide:



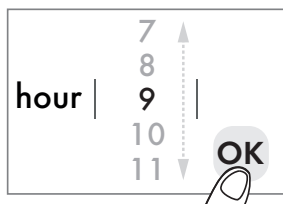
- ▶ Effleurer la touche



- ▶ Sélectionner la touche

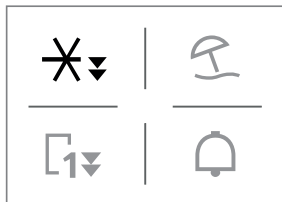


- ▶ Répondre à la question informative qui s'affiche ensuite par **Oui** (Yes).



Sélectionner la durée souhaitée (12 h max.) par défilement vers le haut ou le bas.

- ▶ Confirmer par **OK**.



- La fonction  est activée et indiquée en **orange** parmi les fonctions.

5.2 Utilisation des fonctions et des réglages

Fonction	Description
 MonoFridge	Le compartiment de congélation fonctionne comme second compartiment réfrigérant ou comme FreshBox. Disponible sur le CombiCooler. Activation* ▶ Effleurer la touche , puis sélectionner . ▶ Sélectionner la zone souhaitée: ▪ utiliser comme  compartiment réfrigérant ou ▪ comme  FreshBox. ▶ Confirmer par OK. – La fonction  est activée et affichée en orange dans l'aperçu. – La zone de réfrigération  ou  activée apparaît par la suite sur l'écran d'accueil. (*) Remarque: La machine à glaçons doit être désactivée. Désactivation ▶ Effleurer la touche , puis sélectionner . ▶ Sélectionner le compartiment de congélation  et confirmer par OK. – La fonction  est désactivée et affichée en blanc dans l'aperçu. – Le compartiment de congélation  apparaît par la suite sur l'écran d'accueil.

Fonction	Description
✕ Réfrigération rapide	Préparation idéale du compartiment réfrigérant au rangement de denrées alimentaires après un achat.
Activation	Voir le maniement sous: Procédure Écran à fonction tactile (voir page 14).
Désactivation	▶ Effleurer la touche ►☰, puis sélectionner ✕. ▶ Répondre par Non à «Voulez-vous activer le mode Réfrigération rapide?». – La fonction ✕ est désactivée et affichée en blanc dans l'aperçu.
✕ Congélation rapide	Préparation idéale du compartiment de congélation au rangement de denrées alimentaires après un achat. Disponible sur le CombiCooler.
Activation	▶ Effleurer la touche ►☰, puis sélectionner ✕. ▶ Répondre par Oui à «Voulez-vous activer le mode Congélation?». ▶ Sélectionner la durée souhaitée (12 h max.) par défilement vers le haut ou le bas. ▶ Confirmer par OK. – La fonction ✕ est activée et affichée en orange dans l'aperçu.
Désactivation	▶ Effleurer la touche ►☰, puis sélectionner ✕. ▶ Répondre par Non à «Voulez-vous activer le mode Congélation?». – La fonction ✕ est désactivée et affichée en blanc dans l'aperçu.

Fonction	Description
 Réfrigération rapide MonoFridge	Préparation idéale du second compartiment réfrigérant (en mode MonoFridge) au chargement d'aliments/denrées après un achat. Disponible sur le CombiCooler. Activation* ▶ Effleurer la touche , puis sélectionner . ▶ Répondre par Oui à «Voulez-vous activer le mode Réfrigération MonoFridge?». ▶ Sélectionner la durée souhaitée (12 h max.) par défilement vers le haut ou le bas. ▶ Confirmer par OK. – La fonction  est activée et affichée en orange dans l'aperçu. (*) Remarque: La machine à glaçons doit être désactivée. Désactivation ▶ Effleurer la touche , puis sélectionner . ▶ Répondre par Non à «Voulez-vous activer le mode Réfrigération MonoFridge?». – La fonction  est désactivée et affichée en blanc dans l'aperçu.
 Minuterie	Alarme sonore une fois la durée sélectionnée écoulée (45 min max.). Disponible sur le CombiCooler. Activation ▶ Effleurer la touche , puis sélectionner . ▶ Répondre par Oui à «Activer la minuterie?». ▶ Sélectionner la durée souhaitée (45 minutes max.) par défilement vers le haut ou le bas. ▶ Confirmer par OK. – La fonction  est activée et affichée en orange dans l'aperçu. Désactivation ▶ Effleurer la touche , puis sélectionner . ▶ Répondre par Non à «Activer la minuterie?». – La fonction  est désactivée et affichée en blanc dans l'aperçu.

Fonction	Description
 Fonction Vacances	Réduction de la puissance frigorifique du compartiment réfrigérant (14 °C). Le compartiment de congélation fonctionne à -18 °C (en fonction du modèle).
Activation	▶ Effleurer la touche , puis sélectionner . ▶ Répondre par Oui à «Voulez-vous activer le mode Vacances?». ▶ Sélectionner la durée souhaitée (90 jours max.) par défilement vers le haut ou le bas. ▶ Confirmer par OK. – La fonction  est activée et affichée en orange dans l'aperçu.
Désactivation	▶ Effleurer la touche , puis sélectionner . ▶ Répondre par Non à «Voulez-vous activer le mode Vacances?». – La fonction  est désactivée et affichée en blanc dans l'aperçu.
 Mode Sabbat	Pas de changement de l'éclairage à l'ouverture de la porte. Le distributeur de glaçons et diverses fonctions sont temporairement désactivés.
Activation	▶ En temps utile avant le Sabbat: Effleurer la touche , puis sélectionner . ▶ Répondre par Oui à «Voulez-vous activer le mode Sabbat?». ▶ Activer le mode Sabbat avec Oui. – La fonction  est activée. Remarque: «Mode Sabbat» apparaît sur l'écran.
Désactivation	▶ Terminer le mode Sabbat activé en effleurant l'écran. ▶ Répondre par Non à «Voulez-vous activer le mode Sabbat?». – La fonction  est désactivée et affichée en blanc dans l'aperçu. – La phase d'initialisation démarre dans les 3 minutes.

Fonction	Description
 Machine à glaçons	Pour fabriquer des glaçons régulièrement. Remarque: Partylce et la taille des glaçons ne se laissent régler que lorsque la machine à glaçons est activée. Disponible sur le CombiCooler. Activation ▶ Effleurer la touche , puis sélectionner . ▶ Répondre par Oui à «Activer la machine à glaçons?». – La fonction  est activée et affichée en orange dans l'aperçu. Désactivation ▶ Pour désactiver complètement la machine à glaçons (par ex. pour le dégivrage ou le remplacement du filtre à eau): Effleurer la touche , puis sélectionner . ▶ Répondre par Non à «Activer la machine à glaçons?». – La fonction  est désactivée et affichée en blanc dans l'aperçu.
	Partylce ▶ Après l'activation de la machine à glaçons: Sélectionner la fonction . ▶ Répondre par Oui à «Activer Partylce?». – La fonction  est activée et affichée en orange dans l'aperçu. Désactivation de Partylce ▶ Si la machine à glaçons  est activée: Sélectionner . ▶ Répondre par Non au dialogue «Activer Partylce?». –  est désactivée et affichée en blanc dans l'aperçu.
 / 	Taille des glaçons ▶ Après activation de la machine à glaçons, sélectionner la «taille des glaçons» souhaitée:  pour Moyen ou  pour Gros glaçon. – La taille sélectionnée est appliquée. – Symbole correspondant:  pour Moyen ou  pour Gros glaçon s'affiche.

Réglage	Description
	Accès aux réglages utilisateur     et aux réglages avancés        .
 Date	Régler la date. Adapter ▶ Effleurer la touche , puis sélectionner . ▶ Sélectionner «année, mois et jour» par défilement vers le haut ou le bas, confirmer chaque fois par OK. – La date réglée est sauvegardée.
 Heure	Régler l'heure. Adapter ▶ Effleurer la touche , puis sélectionner . ▶ Sélectionner le format de l'heure «12» ou «24». ▶ Sélectionner «heures et minutes» par défilement vers le haut ou le bas, confirmer chaque fois par OK. – L'heure réglée est sauvegardée.
 Langue	Régler la langue. Adapter ▶ Effleurer la touche , puis sélectionner . ▶ Sélectionner la «langue» souhaitée par défilement vers le haut ou le bas. ▶ Confirmer par OK. – La langue réglée est sauvegardée.
 °C/°F	Commutation de l'unité de température. Adapter ▶ Effleurer la touche , puis sélectionner . ▶ Effleurer l'unité souhaitée en «°C» ou «°F» ▶ Confirmer par OK. – L'unité de température souhaitée est sauvegardée.
 Réglages d'usine	Restaurer les réglages d'usine. Sélection ▶ Effleurer la touche , puis sélectionner . ▶ Répondre par Oui à chacune des questions d'information et de sécurité suivantes. – Le message «Reset en cours...» apparaît. – Attendre que le message «Reset effectué» s'affiche.

Réglage	Description
 Rappel Filtre à eau	Message rappelant le remplacement régulier du filtre à eau.
	Activation ▶ Effleurer la touche , puis sélectionner . ▶ «Activer rappel?» apparaît, confirmer par Oui. – «Message suivant dans 360 jours» s'affiche à l'écran. ▶ Presser OK pour quitter le dialogue. – La fonction  est activée et affichée en orange dans l'aperçu. – Un rappel s'affichera au bout de 360 jours.
	Désactivation ▶ Effleurer la touche , puis sélectionner . ▶ «Message suivant...» apparaît avec l'indication du nombre de jours restants, confirmer par OK. ▶ Répondre par Non à «Le rappel doit-il rester activé?». ▶ Confirmer «Désactiver rappel» par Oui. – La fonction  est désactivée et affichée en blanc dans l'aperçu.
 Réinitialisation	Réinitialisation ▶ Effleurer la touche , puis sélectionner . ▶ «Message suivant...» apparaît avec l'indication du nombre de jours restants; effleurer Réinitialiser. ▶ Répondre par Oui à «Réinitialiser le rappel?». – «Message suivant dans 360 jours» s'affiche à l'écran. – La fonction  est réinitialisée et affichée en orange dans l'aperçu. – Un rappel s'affichera au bout de 360 jours.
 Nettoyage Circuit d'eau	Nettoyer le circuit d'eau.
	Sélection ▶ Effleurer la touche , puis sélectionner . ▶ Confirmer le «Nettoyage manuel» par Oui. – La remarque «Veuillez patienter» s'affiche. ▶ Confirmer «Démarrer nettoyage» par Entrée. – La remarque et l'état «Nettoyage en cours» s'affichent. – La remarque «Veuillez patienter» s'affiche. ▶ Confirmer «Vider le bac à glaçons» par OK. ▶ Retirer le bac à glaçons, le vider et le remettre à la place prévue. – La fonction  a été exécutée avec succès.

Réglage	Description
 Rappel condenseur	Message rappelant le nettoyage régulier du condenseur.
	Activation ▶ Effleurer la touche , puis sélectionner . ▶ «Activer rappel?» apparaît, confirmer par Oui. – «Message suivant dans 180 jours» s'affiche à l'écran. ▶ Presser OK pour quitter le dialogue. – La fonction  est activée et affichée en orange dans l'aperçu. – Un rappel s'affichera au bout de 180 jours.
	Désactivation ▶ Effleurer la touche , puis sélectionner . ▶ «Message suivant...» apparaît avec l'indication du nombre de jours restants, confirmer par OK. ▶ Répondre par Non à «Le rappel doit-il rester activé?». ▶ Confirmer «Désactiver rappel» par Oui. – La fonction  est désactivée et affichée en blanc dans l'aperçu.
Réinitialisation	▶ Effleurer la touche , puis sélectionner . ▶ «Message suivant...» apparaît avec l'indication du nombre de jours restants; effleurer Réinitialiser. ▶ Répondre par Oui à «Réinitialiser le rappel?». – «Message suivant dans 180 jours» s'affiche à l'écran. – La fonction  est réinitialisée et affichée en orange dans l'aperçu. – Un rappel s'affichera au bout de 180 jours.

Réglage	Description
 Mode Démo	Grâce à ce réglage, l'appareil peut être présenté à des fins de démonstration dans le commerce spécialisé. Le mode Démo permet d'afficher des fonctions sans que l'appareil soit en marche. Remarque: Ce réglage n'est pas recommandé pour un usage privé. Le mode Démo ne peut être activé qu'à l'aide d'un mot de passe valide. Activation ▶ Effleurer la touche , puis sélectionner . ▶ Répondre par Oui à «Voulez-vous activer le mode Démo?». ▶ Saisir le mot de passe requis. – La fonction  est activée et affichée en orange dans l'aperçu. Désactivation ▶ Effleurer la touche , puis sélectionner . ▶ Répondre par Oui à «Voulez-vous désactiver le mode Démo?». ▶ Saisir le mot de passe requis. – La fonction  est désactivée et affichée en blanc dans l'aperçu.
 Informations	Informations sur l'appareil. Sélection ▶ Effleurer la touche , puis sélectionner . – Des informations sur l'appareil sont affichées.
 Service	Le réglage Service est uniquement accessible au service clientèle à l'aide d'un mot de passe. Sélection ▶ Effleurer la touche , puis sélectionner . ▶ Répondre par Oui à «Voulez-vous accéder à la zone de service? Mot de passe requis». ▶ Saisir le code Service requis. – Les données de service s'affichent. ▶ Confirmer par Entrée. – Le test démarre.

5.3 Brève description des fonctions de l'appareil

1 MonoFridge

En mode MonoFridge, le compartiment de congélation est utilisé comme second compartiment réfrigérant ou comme FreshBox. Avant d'activer le mode MonoFridge, il convient de déplacer les aliments et denrées qui risquent d'être abîmés, par congélation/décongélation, par le changement du mode de fonctionnement. Il faut plusieurs heures pour que la température nouvellement réglée soit atteinte. Laisser la porte du deuxième compartiment réfrigérant fermée pendant cette période. La fonction Congélation rapide passe en Réfrigération rapide MonoFridge.

Si l'appareil fonctionne en tant que FreshBox, les aliments appropriés peuvent être stockés jusqu'à trois fois plus longtemps que dans un compartiment de réfrigération conventionnel.



En fonction du réglage de la température, les produits risquent de geler dans la FreshBox. Rehausser dans ce cas le réglage de la température.



Etant donné que les aliments périssent plus vite par la transmission des germes, mieux vaut stocker les aliments d'origine animale et les aliments d'origine végétale dans des récipients à part. Il est recommandé de bien les emballer lorsqu'un stockage commun ne peut être évité par manque de place.



Afin de préserver de façon optimale l'arôme et la qualité des fruits sensibles au froid (p. ex. fruits exotiques et agrumes) et des légumes-fruits (p. ex. concombres et tomates), il est recommandé de les stocker en dehors de la FreshBox.

Réfrigération rapide / Réfrigération rapide MonoFridge* / Congélation rapide*

Les fonctions Réfrigération/congélation rapides permettent de refroidir plus rapidement une grande quantité d'aliments, p. ex. après un achat ou pour congeler des aliments cuits. Le compartiment réfrigérant (réfrigération rapide, réfrigération rapide MonoFridge) et le compartiment de congélation (congélation rapide) sont alors abaissés pendant 12 heures maximum à la valeur la plus froide. En réfrigération/congélation rapide, l'appareil fonctionne à une puissance accrue, ce qui entraîne une augmentation du niveau sonore au-delà du bruit normal de fonctionnement. Les fonctions respectives se désactivent automatiquement. En cas de coupure de courant, cette fonction devra être réactivée. Pour empêcher un réchauffement des aliments déjà stockés: activer la fonction Réfrigération/congélation rapide quelques heures plus tôt (p. ex. avant l'achat). Si des produits déjà congelés sont entreposés, la durée à prévoir avant de les entreposer peut être réduite. (*) en fonction du modèle.

Fonction Vacances

Le compartiment de congélation assure une température de -18 °C en mode Vacances. Le compartiment réfrigérant ainsi que le second compartiment réfrigérant avec mode MonoFridge activé fonctionne à une température d'env. 14 °C pour des raisons d'hygiène. Maintenir les portes de l'appareil fermées. La durée peut être réglée entre 1 et 90 jours ou être arrêtée manuellement. En cas d'utilisation de FreshBox avec fonction MonoFridge activée, la fonction Vacances ne peut pas être activée. En cas de coupure de courant, ce mode reste activé dès le retour du courant. La fonction Vacances n'est pas prévue pour stocker des aliments dans le compartiment réfrigérant.

Mode Sabbat

Pendant le mode Sabbat, tous les avertissements visuels et sonores sont désactivés jusqu'à la désactivation manuelle. L'ouverture des portes ne modifie pas le comportement de l'éclairage. La machine à glaçons et diverses fonctions sont interrompues par l'activation du mode Sabbat, aucun signal d'alarme ne se déclenche.



Veiller à bien fermer les portes de l'appareil, car les avertissements visuels et sonores sont désactivés.



En mode Sabbat, aucun message d'erreur n'est affiché et aucun avertissement ne se produit. L'appareil passe en mode dégradé dans certains cas ou, pour d'autres raisons, il ne peut plus maintenir les températures de réfrigération. Contrôler la qualité des aliments et ne plus consommer les denrées décongelées!

Risque d'intoxication alimentaire.

Machine à glaçons*

Informations sur: Activation et utilisation du distributeur de glaçons (voir page 26)

Rappel filtre à eau*

Lorsque cette option est activée, la quantité d'eau filtrée en litres et la durée restante d'utilisation du filtre s'affichent. La réinitialisation remet à zéro la quantité d'eau filtrée décomptée ainsi que la durée écoulée depuis le dernier changement de filtre. Le décompte doit être remis à zéro à chaque changement de la cartouche filtrante. (*) en fonction du modèle.

Nettoyage du circuit d'eau*

Lorsque la machine à glaçons est désactivée ou que le distributeur de glaçons n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, il est recommandé de procéder à un nettoyage manuel du circuit d'eau. Pendant cette procédure, positionner correctement sous le distributeur de glaçons le bac à glaçons ou un bac approprié pour recueillir l'eau, puis fermer le tiroir. Répéter la procédure de nettoyage jusqu'à ce que l'eau soit propre. Laver ensuite le bac. (*) en fonction du modèle.



Désactiver la machine à glaçons avant de procéder au nettoyage du circuit d'eau.

Rappel condenseur

Si cette option est activée, tous les 180 jours s'affiche un message rappelant que le condenseur doit être nettoyé manuellement. Pour la procédure, voir: Entretien et maintenance (voir page 30).

6 Activation et utilisation du distributeur de glaçons



Avant de mettre le distributeur de glaçons en marche pour la première fois, assurez-vous que l'élément filtrant du filtre à eau est installé et que le circuit d'eau a été rincé.



Il est recommandé, quand le distributeur de glaçons est mis en service pour la première fois, de jeter la première glace produite lorsque le bac est plein. Il est recommandé de remplacer le filtre à eau avant de mettre le distributeur de glaçons en service lorsque l'appareil a été arrêté plus d'un mois. Des glaçons ne sont produits dans le compartiment congélateur que si MonoFridge [1] est désactivé. Des glaçons sont produits même si le bac à glaçons n'est pas à la place prévue. Le distributeur de glaçons s'arrête automatiquement si la fonction Vacances [2] est activée!

12 à 24 heures sont nécessaires pour que la préparation de glaçons s'effectue de manière automatique. Le distributeur de glaçons produit 10 glaçons par cycle, pour env. 10 cycles en 24 heures. Environ une centaine de glaçons peut donc être produite en 24 heures. La performance de l'appareil dépend de la température réglée dans le compartiment congélateur, de la température ambiante et du nombre d'ouvertures de porte. L'appareil produit des glaçons jusqu'à ce que le bac soit entièrement rempli, il s'éteint automatiquement dès que le niveau maximal admissible est atteint. Si l'appareil en service n'a pas de raccord d'eau, la machine à glaçons doit être arrêtée!

La fonction [3] permet de sélectionner la taille des glaçons, Moyen et Gros sont au choix. Si la fonction [4] PartyIce est activée, une plus grande quantité de glaçons peut être produite. La fonction s'arrête automatiquement au bout de 24 heures. S'ils ne sont pas utilisés pendant une longue période, les glaçons déjà produits peuvent devenir plus petits, coller et perdre leur transparence. Par ailleurs, les glaçons peuvent absorber les odeurs environnantes et changer de goût. Comment éviter les mauvaises odeurs:

- Nettoyer de temps en temps le bac à glaçons à l'eau chaude et le sécher. Avant de procéder au nettoyage, s'assurer que la fonction est désactivée.
- Contrôler le contenu du compartiment congélateur pour retirer les aliments gâtés. Emballer les produits aussi hermétiquement que possible et suffisamment pour empêcher le développement d'odeurs.
- Contrôler le filtre à eau et le remplacer au besoin ainsi qu'à intervalles réguliers.
- Contrôler la qualité du raccordement d'eau domestique.



Ne pas placer de bouteilles ni d'aliments dans le bac à glaçons pour les réfrigérer rapidement. Le distributeur de glaçons peut se bloquer et être endommagé.

6.1 Remplacement du filtre à eau

Le filtre à eau assure une qualité d'eau optimale pour la préparation de glaçons avec un volume d'eau de 3000 litres maximum sur une période maximale de 12 mois. Lorsque le filtre est presque complètement épuisé, un message correspondant apparaît à l'écran.



Le filtre est placé derrière la vitre, sur la face supérieure du compartiment réfrigérant.

- ▶ Tirer les deux leviers placés devant pour déverrouiller.
- ▶ Tirer ensuite la vitre avec précaution.
- ▶ Tourner la cartouche filtrante d'un quart de tour dans le sens anti-horaire pour la décrocher de son support.

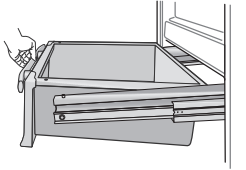
Une petite fuite d'eau est normale.

- ▶ Retirer le capuchon de la nouvelle cartouche, la placer dans le support et la tourner d'un quart de tour vers la droite jusqu'à ce que la cartouche s'encliquette.

7 Aménagement intérieur

Le bac à légumes et le tiroir de congélation ainsi que le bac à glaçons peuvent être extraits du CombiCooler. Les grilles et les étagères à l'intérieur de la porte du compartiment réfrigérant sont réglables en hauteur. (*) en fonction du modèle.

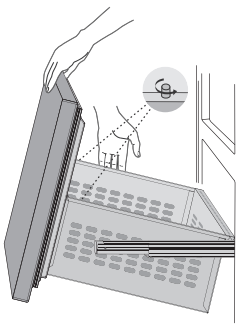
Bac à légumes



Le tiroir est placé sur des rails de guidage.

- ▶ Soulever le tiroir, le tirer vers l'extérieur et l'extraire.

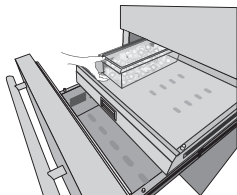
Tiroir de congélation*



Le tiroir est placé sur des rails de guidage.

- ▶ Enlever les vis de fixation (2x).
- ▶ Soulever le tiroir, le tirer vers l'extérieur et l'extraire.
- ▶ Pour retirer le tiroir principal inférieur: dévisser au préalable les poignées de fixation (4x).

Bac à glaçons*



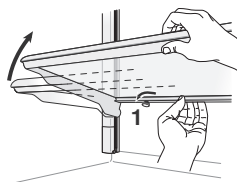
Le bac est placé dans le tiroir de congélation supérieur.

- Une fois sorti, prêter attention à bien remettre le bac à glaçons à la place prévue.



Tenir les mains et les doigts à l'écart du distributeur de glaçons lorsqu'il fonctionne.

Grilles

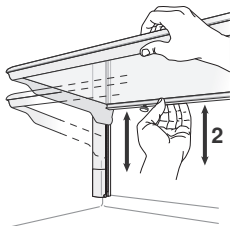


Les grilles sont réglables en hauteur. Ajuster la grille en utilisant toujours les deux mains.

- Pour pouvoir ajuster la grille, desserrer légèrement la vis de sécurité arrière **1**. Tenir la grille derrière d'une main et la lever devant de l'autre main pour l'incliner légèrement.
- Ajuster la grille en la montant ou l'abaissant à la verticale et la laisser s'enclencher à la position **2** souhaitée.
- Serrer la vis de sécurité **1**.

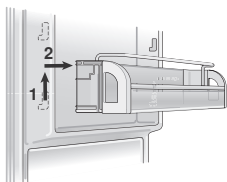
Pour retirer la grille:

- Soulever la grille complètement et la tirer vers l'extérieur.



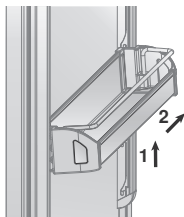
Lors du réglage des grilles, veiller à ce que la grille se trouve à la même hauteur dans le support avant de s'enclencher à gauche et à droite.

Etagères de porte



Pour déplacer ou retirer les étagères de porte à l'intérieur de la porte de l'appareil:

- Maintenir l'étagère de porte par les côtés, pousser vers le haut jusqu'à ce qu'elle se décroche de son support.
- La tirer vers l'extérieur. Pour remettre l'étagère en place, procéder dans l'ordre inverse.



Sortir les étagères de porte et les grilles peut exiger plus d'effort lorsqu'il s'agit d'appareils neufs.

8 Trucs et astuces

8.1 Conseils généraux d'utilisation de l'appareil

- Vérifier à la fermeture d'une porte de l'appareil que le joint adhère sur tout le pourtour du cadre et qu'il est bien étanche.
- La réfrigération de boissons et d'autres aliments depuis la température ambiante à celle du compartiment réfrigérant peut prendre plusieurs heures selon le stockage.
- Maintenir les portes ouvertes longtemps peut provoquer une montée considérable de la température dans les zones de température de l'appareil.
- A la fermeture de la porte, s'assurer qu'elle ne s'appuie pas contre les denrées placées sur les étagères en verre ou qu'elle ne les renverse pas.
- Les surfaces qui peuvent entrer en contact avec des denrées alimentaires ainsi que les systèmes d'écoulement accessibles doivent être nettoyés régulièrement.
- Une modification du réglage de température n'a aucune influence sur la vitesse de réfrigération. Celle-ci peut être accélérée par les fonctions Réfrigération/congélation rapides.
- Le fait de placer des denrées très chaudes ou très froides (p. ex. une sauce chaude en bouteille ou des aliments congelés à décongeler) directement devant une sonde de température (intégrée dans la paroi latérale droite de la partie supérieure du compartiment réfrigérant et au-dessus du tiroir supérieur du compartiment de congélation) peut exercer un effet négatif sur la régulation de la température du réfrigérateur: La réfrigération est trop importante ou insuffisante.
- S'assurer que les sorties d'air ne sont pas complètement bloquées par des aliments.

8.2 Conseils de conservation et congélation

- Activer les fonctions Réfrigération/congélation rapides  avant de placer des aliments/denrées dans les compartiments (p. ex. avant l'achat).
- Les aliments riches en protéines et en graisses sont sensibles et ont une durée de conservation plutôt courte.
- Observer la date de péremption/limite de consommation.
- Avec des réglages sur de basses températures, la durée de conservation des aliments est en général plus longue. On obtient un réglage équilibré concernant la qualité des aliments et la consommation d'énergie à une température de 5 °C dans le compartiment réfrigérant et de -18 °C dans le compartiment de congélation, ce qui est optimal lorsqu'il s'agit de conserver une grande variété de produits. (*) en fonction du modèle.
- Emballer ou couvrir les aliments dans le compartiment réfrigérant pour éviter tout dessèchement et transfert de goût.
- Transvaser le contenu des boîtes de conserve ouvertes dans des récipients hermétiques.
- Conserver la viande crue et le poisson dans des récipients adaptés dans le réfrigérateur pour que ces denrées ne puissent pas entrer en contact avec d'autres aliments ni s'égoutter dessus.
- La congélation de produits frais comporte le risque de réchauffement des aliments congelés déjà stockés. Veiller à congeler à chaque fois de petites quantités et à éviter tout contact avec les denrées déjà congelées.

- En fonction du produit, les emballages indiqués sont: sacs congélation, papier aluminium ou boîtes en plastique. Emballer les aliments de la manière la plus hermétique possible pour éviter la formation de brûlures de congélation.
- Ne pas recongeler des aliments décongelés! Leur recongélation est possible à condition de les préparer en plats (cuisinés ou rôtis).
- Blanchir les légumes avant de les congeler. Les aubergines, poivrons/piments, courgettes, champignons, asperges et herbes aromatiques ne doivent pas être blanchis.
- Les produits suivants ne peuvent pas être congelés: radis, salades vertes, concombres, œufs crus en coquille, œufs durs, produits laitiers (p. ex. yoghourts, fromage frais ou séré, mayonnaise).
- Dans la mesure du possible, ne pas décongeler les aliments à température ambiante ou sur un appareil de chauffage. Les aliments décongèlent doucement dans le compartiment réfrigérant. La décongélation au micro-ondes ou au four à vapeur offre une alternative rapide.

8.3 Conseils d'économie d'énergie

- Dans la mesure du possible, conserver l'agencement en usine des tiroirs, étagères en verre et étagères de porte tel qu'à l'état d'origine. Celui-ci assure une répartition de la température et une efficacité optimales.
- Ne pas ouvrir les portes de l'appareil plus que nécessaire et les laisser ouvertes le plus brièvement possible.
- Laisser refroidir les denrées ou aliments chauds ou très chauds à l'extérieur de l'appareil.
- Stocker les aliments qui dégagent de l'humidité dans des récipients fermés ou couverts dans le compartiment réfrigérant. L'humidité entraîne une réduction de la puissance frigorifique.
- Pour garantir une circulation d'air optimale: ne pas placer les aliments/denrées trop près les uns des autres.

9 Entretien et maintenance

9.1 Consignes de nettoyage générales

L'intérieur doit toujours être maintenu propre pour une conservation hygiénique des aliments et des plats.



Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de le nettoyer!



Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits abrasifs ni de chiffons rugueux. Lors du nettoyage des surfaces en plastique, veillez à ne pas trop appuyer contre la surface.

N'utilisez pas de produits de nettoyage acides ou fortement basiques sur les surfaces métalliques. Veillez à ne pas endommager le circuit du produit frigorigène.

Risque d'endommagement de l'appareil.

- Pour nettoyer les surfaces en acier, utilisez le chiffon en microfibre et l'éponge spéciale fournis avec l'appareil. Humectez le chiffon en microfibre régulièrement avant d'essuyer pour rafraîchir le brillant de l'acier. Respectez les indications détaillées figurant dans le set fourni.

- ▶ Essuyez toujours dans le sens du fini satiné de l'acier.
- ▶ N'utilisez pas l'éponge sur les surfaces en aluminium des poignées et des profilés des étagères en verre par exemple.

9.2 Nettoyage de l'intérieur

L'intérieur doit toujours être maintenu propre pour une conservation hygiénique des aliments et des plats.



Évitez tout contact direct des éléments froids en verre (les étagères par exemple) avec l'eau bouillante! L'équipement intérieur amovible n'est pas approprié au lavage en lave-vaisselle.

Risque d'endommagement de l'appareil ou de déformations irrémédiables.

- ▶ En fonction des aliments et des quantités stockées, de la condensation peut se former dans les bacs à légumes et sur les étagères en verre. Essuyez régulièrement la condensation à l'aide d'un chiffon sec.
- ▶ Le fond des tiroirs de la FreshBox peuvent être recouverts de glace (lorsqu'une température basse est réglée). Dans un tel cas, réglez la température dans la FreshBox sur +2 °C et essuyez avec un chiffon sec les condensats dégivrés, une journée plus tard. Si la couche de glace est épaisse, il peut être nécessaire d'arrêter la FreshBox pour la dégivrer.
- ▶ Nettoyez l'intérieur à intervalles réguliers avec de l'eau savonneuse peu concentrée et séchez-le complètement.



N'utilisez pas d'eau sur les composants électriques, les lampes et les panneaux de commande.

Risque d'endommagement de l'appareil et des composants.

- ▶ Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, arrêtez-le. Videz et nettoyez l'appareil, et laissez les portes du compartiment réfrigérant et du compartiment congélateur ouvertes.

9.3 Nettoyage et soin du distributeur de glaçons



Le non-respect des instructions énumérées peut affecter la qualité des glaçons produits.

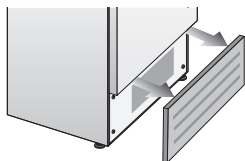
Lors de la première mise en service et après chaque remplacement du filtre, il est conseillé de ne pas utiliser la glace produite pendant les premières 24 heures. Le nettoyage à intervalles réguliers du bac à glaçons ne doit se faire que par rinçage à l'eau froide coulant du robinet.

Il est impératif de changer le filtre lorsque la DEL s'allume sur le panneau de commande ou lorsque le système n'a pas été utilisé pendant une longue période (> 30 jours).

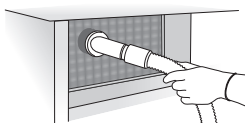
Il est recommandé de procéder à une désinfection du système de production de glaçons à chaque changement de filtre à l'aide de désinfectants (à base d'hypochlorite de sodium) qui conviennent aux matériaux en contact avec des aliments et qui ne modifient pas les propriétés du matériau. Avant l'utilisation, rincez avec au moins deux litres d'eau.

9.4 Nettoyage du condenseur

Le condenseur se trouve derrière la grille d'aération en façade dans la partie inférieure de l'appareil. Utiliser un aspirateur à puissance maximale et une brosse douce pour le nettoyage et aspirer au niveau des fentes de la grille d'aération. En présence de dépôts de poussière importants, il est possible de retirer la grille d'aération afin de procéder à un nettoyage minutieux du condenseur. Un message de rappel s'affiche à l'écran tous les 180 jours. Nettoyer le condenseur et réinitialiser l'avis d'expiration. Comment procéder à la réinitialisation : Utilisation des fonctions et des réglages (voir page 15).



- ▶ Arrêter l'appareil en maintenant la touche  pressée pendant 3 secondes.
- ▶ Attendre environ 30 minutes que le condenseur ait atteint la température ambiante.
- ▶ Retirer la grille sous la ou les portes de l'appareil.



- ▶ Éliminer minutieusement tous les dépôts de poussière du condenseur et veiller à ne pas endommager celui-ci.
- ▶ Remettre l'appareil en marche en maintenant la touche  pressée pendant 3 secondes.



Les lamelles du condenseur sont coupantes! Pour les mains et les bras, utiliser des équipements de protection appropriés pour nettoyer le condenseur en toute sécurité.

10 Bruits

Pendant le fonctionnement, divers bruits peuvent se produire. Bien que l'appareil se distingue par un niveau sonore optimisé, il est impossible d'éviter complètement certains bruits. Les bruits dépendent de la taille de l'appareil, des conditions d'encastrement, des besoins en matière de réfrigération (p. ex. en réfrigération rapide) et de la température du lieu de montage et de l'environnement d'installation. Les bruits de fonctionnement sont nettement audibles juste après la mise en marche du compresseur, mais s'atténuent au fur et à mesure du fonctionnement.

Les bruits insolites proviennent la plupart du temps d'une installation inappropriée de l'appareil. L'appareil doit être installé à l'horizontale et être stable. On perçoit plus les bruits de fonctionnement normaux dans les cuisines ouvertes ou lorsque les appareils sont encastrés dans des séparateurs de pièce. Il ne s'agit pas là d'un défaut de l'appareil, mais d'une question de type de construction / d'architecture.

11 Éliminer des dérangements

Le présent chapitre énumère des dérangements que l'on peut aisément éliminer par soi-même selon la procédure décrite. Si le dérangement ne peut pas être éliminé, contacter le service clientèle. Avant de contacter le service clientèle:

- ▶ noter le numéro de série SN (voir plaque signalétique )
- ▶ écrire une note sur le dérangement.

Message à l'écran/Dérangement	Solution/mesures
Affichage de l'écran: panne de courant!	▪ Au retour du courant, l'appareil se remet automatiquement en marche et indique les températures les plus chaudes relevées. ▶ Presser la touche  pour acquitter le message d'alarme sonore. ▶ Contrôler les aliments réfrigérés et congelés et les éliminer en cas de perte de qualité trop importante.
Affichage de l'écran: Porte réfrig. ouverte	▪ La porte ou plusieurs portes de l'appareil sont ouvertes depuis plus de trois minutes. ▶ Fermer la ou les portes de l'appareil concernées.
Affichage de l'écran: remplacer le filtre à eau	▪ Ce message apparaît lorsque la capacité résiduelle du filtre est de 20 %. ▶ Remplacer le filtre dès que possible. - Autres informations: Nettoyage et soin du distributeur de glaçons (voir page 31).
Affichage de l'écran: Réfrig. trop chaud Affichage de l'écran: FreshBox trop chaude Affichage de l'écran: Congél. trop chaud	▪ L'appareil indique les températures les plus chaudes relevées dans la zone correspondante. ▶ Presser la touche  pour acquitter le message d'alarme sonore. ▶ Ne pas placer d'aliments encore chauds juste à côté de la sonde de température. - Autres informations: Conseils généraux d'utilisation de l'appareil (voir page 29).
Affichage de l'écran: Réfrig. trop froid Affichage de l'écran: FreshBox trop froide Affichage de l'écran: Congél. trop froid	▶ Attendre 12 heures. ▶ Si le dérangement persiste, contacter le service clientèle.
Affichage de l'écran: code d'erreur	▶ Presser la touche  pour acquitter le message d'alarme sonore. ▶ Contacter le service clientèle.
Affichage de l'écran: appeler le service clientèle	▶ Presser la touche  pour acquitter le message d'alarme sonore. ▶ Maintenir les portes de l'appareil fermées. ▶ Contacter le service clientèle.

Message à l'écran/Dérangement	Solution/mesures
Affichage de l'écran: Nettoyer condenseur	► Un message s'affiche tous les 180 jours. ► Nettoyer le condenseur dès que possible. Autres informations: Nettoyage du condenseur (voir page 32).
L'appareil ne fonctionne pas.	▪ Si l'alimentation électrique est coupée: ► Contrôler l'alimentation électrique. ► Remplacer le fusible. ► Réenclencher le coupe-circuit automatique. ▪ Si la tension secteur est trop élevée: ► Faire contrôler l'installation électrique par un spécialiste. ▪ L'appareil peut être défectueux: ► Contacter le service clientèle.
L'éclairage ne fonctionne pas.	▪ Le mode Sabbat est peut être activé. ► Désactiver le mode Sabbat. Autres informations: Utilisation des fonctions et des réglages (voir page 15). ▪ Si le mode Sabbat est désactivé et que l'éclairage ne fonctionne toujours pas: l'éclairage DEL est défectueux. ► Contacter le service clientèle.
Le distributeur de glaçons ne fonctionne pas.	► S'assurer que l'appareil est branché au raccord d'eau. ► S'assurer que le distributeur de glaçons est activé. Autres informations: Utilisation des fonctions et des réglages (voir page 15). ► L'écoulement d'eau peut être limité si le filtre n'a pas été remplacé depuis longtemps. Autres informations: remplacement du filtre: Nettoyage et soin du distributeur de glaçons (voir page 31).
Le distributeur de glaçons ne produit pas de grandes quantités de glaçons	▪ Le distributeur de glaçons peut produire en moyenne environ 10 glaçons en deux heures.
Les glaçons forment un bloc de glace.	▪ Si les glaçons ne sont pas souvent utilisés, il peut arriver que les glaçons se collent les uns aux autres pour former un bloc de glace. ► Retirer le bloc de glace et attendre que le bac soit de nouveau rempli.

Message à l'écran/Dérangement	Solution/mesures
Les glaçons ont un goût ou une couleur inhabituels.	- Il est recommandé, quand le distributeur de glaçons est utilisé pour la première fois, de jeter la première glace produite lorsque le bac est plein. - Il peut être nécessaire de remplacer la cartouche filtrante, surtout lorsque l'appareil a été arrêté plus d'un mois ou que le dernier remplacement de la cartouche filtrante date de plus de six mois. - Si le problème persiste: faire venir un installateur ou un spécialiste des systèmes de traitement d'eau.

12 Caractéristiques techniques

Données du produit conformément au règlement (UE) no 2019/2016

Les données spécifiques à l'appareil sont enregistrées dans la base de données EPREL (European Product Database for Energy Labeling). Pour identifier l'appareil:

- ▶ Scanner le code QR qui se trouve sur l'étiquette énergie et suivre le lien ou
- ▶ saisir manuellement la désignation du «Type» dans la base de données EPREL en suivant le lien <https://eprel.ec.europa.eu/>
- ▶ La fiche technique du produit est par ailleurs disponible pour le produit correspondant sur www.vzug.com.

Recours en garantie

La garantie du fabricant est de 24 mois à compter de la date de mise en service de l'appareil.

Dimensions extérieures

- ▶ Voir la notice d'installation

Raccordement électrique

- ▶ Voir la plaque signalétique 

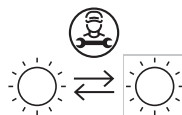
Pièces de rechange

V-ZUG SA respecte l'ordonnance sur l'écoconception relative à la disponibilité des pièces de rechange est respectée.

Sources lumineuses

 **Les sources lumineuses doivent être remplacées uniquement par un technicien de service.**

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique D.



13 Élimination

13.1 Emballage



Les enfants ne doivent jamais jouer avec les matériaux d'emballage en raison du risque de blessures ou d'étouffement. Stockez les matériaux d'emballage dans un endroit sûr ou éliminez-les dans le respect de l'environnement.

13.2 Sécurité

Pour éviter les accidents dus à une utilisation non conforme (par ex. par des enfants qui jouent), rendre l'appareil inutilisable

- ▶ en débranchant l'appareil du secteur. Pour les appareils branchés de façon fixe, faire appel à un électricien agréé. Couper ensuite le câble d'alimentation de l'appareil.
- ▶ Empêchez que la porte de l'appareil ne se referme accidentellement lors de l'élimination.
- ▶ Veillez à ne pas endommager le circuit du produit frigorigène pendant l'élimination.
- ▶ L'appareil ne contient aucune substance qui appauvrisse la couche d'ozone dans le circuit du produit frigorigène ou dans l'isolation.

13.3 Élimination



- Le symbole «poubelle rayée» exige la mise au rebut séparée des équipements électriques et électroniques (DEEE) usagés. Ces appareils peuvent contenir des substances dangereuses et toxicologiques.
- Ces appareils doivent être éliminés dans un point de collecte désigné pour le recyclage des appareils électriques et électroniques et ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers non triés. Vous contribuez de cette manière à la protection des ressources et de l'environnement.
- Pour toute information complémentaire, veuillez vous adresser aux autorités locales.

Adresses importeurs



AU/NZ	V-ZUG Australia Pty. Ltd. 2/796 High Street Kew East 3102, VIC AUSTRALIA	LB	Kitchen Avenue SAL Mirna El Chalouhi Highway Wakim Bldg, Jdeihah Beirut LEBANON
CN	V-ZUG (Shanghai) Domestic Appliance Co. Ltd. Raffles City Changning Office Tower 3 No. 1193 Changning Road 200051 Shanghai CHINA	RU	OOO Hometek Dubininskaya Street 57 building 1 113054 Moscow RUSSIA
AT/BE/ DK/DE/ ES/FR/ NO/NL/ LU/SE	V-ZUG Europe BV Evolis 102 8530 Harelbeke BELGIUM	SG	V-ZUG Singapore Pte. Ltd. ION Orchard 2 Orchard Turn #02-07B Singapore 238801 SINGAPORE
GB/IE	V-ZUG UK Ltd. 27 Wigmore Street London W1U 1PN GREAT BRITAIN	TH	V-ZUG (Thailand) Ltd. 989 Siam Piwat Tower, 12 A Floor, TT25, Rama1 Road, Pathumwan Pathumwan, Bangkok 10330 THAILAND
HK/MO	V-ZUG Hong Kong Co. Ltd. 12/F, 8 Russell Street Causeway Bay HONG KONG	TR	GÜRELLER Anchor Sit.3A/1-2 Çayyolu 06690 ÇANKAYA/ANKARA TURKEY
IT	Frigo 2000 S.p.A Viale Fulvio Testi 125 20092 Cinisello Balsamo (Milano) ITALY	UA	Private enterprise "Stirion" (MIRS corp.) Osipova Street 37 65012 Odessa UKRAINE
IL	Digital Kitchen Hataarucha 3 6350903 Tel Aviv ISRAEL	VN	V-ZUG VIETNAM COMPANY LTD. 21st Floor, Saigon Centre, 67 Le Loi Ben Nghe Ward, District 1 Ho Chi Minh City, 700000 VIETNAM

14 Index

A

Activation	12
Adresses des importateurs.....	37
Aperçu.....	11
Appareil	
Élimination.....	36
Arrêt de l'appareil	13

B

Bruits	32
--------------	----

C

Caractéristiques techniques	35
Classe climatique	7
Commande	12, 13
Congélation rapide	16
Conseils	29
Consignes d'utilisation.....	6
Consignes de sécurité	
Installation de l'appareil.....	5
Utilisation conforme à l'usage prévu	
.....	7

D

Désignation du modèle	2
Distributeur de glaçons	26, 27
Domaine de validité.....	2

E

Éléments de commande et d'affichage.....	10
Élimination	36
Élimination des dérangements.....	33
Entretien et maintenance.....	30
Extension de garantie	39

F

Fiche technique du produit.....	35
Filtre à eau	21
Fonction Vacances	18
Fonctions de l'appareil	14

G

générales	
Consignes de sécurité.....	4

I

Informations sur l'appareil.....	23
Installation de l'appareil.....	5
Introduction	11

M

Machine à glaçons	19
-------------------------	----

MARCHE/ARRÊT	10, 40
Minuterie	17
Mise en marche de l'appareil.....	12
Mise en service	6, 9
Mode Démo	23
Mode Sabbat.....	18
Modification de valeur bloquée.....	12
MonoFridge.....	15

N

Nettoyage	30
Condenseur	32
Généralités.....	30
Nettoyage distributeur de glaçons	31
Nettoyage du circuit d'eau.....	21
Nettoyage intérieur	31
Nettoyer condenseur.....	22

P

PartyIce	19
Plaque signalétique.....	35, 39
Première mise en service.....	6, 9

Q

Questions techniques	39
----------------------------	----

R

Raccordement électrique.....	35
Recours en garantie.....	35
Réfrigération rapide.....	16
Réfrigération rapide MonoFridge.....	17
Réglage de l'heure	20
Réglage de la date.....	20
Réglage de la langue.....	20
Réglage de la température	12
Restauration des réglages d'usine.....	20

S

Service et assistance	39
spécifiques à l'appareil	
Consignes de sécurité.....	5
Symboles.....	4

T

Taille des glaçons.....	19
Type.....	2

U

Unité de température	20
Utilisation	11, 12

15 Service et assistance



Le chapitre «Éliminer des dérangements» vous donne des informations précieuses pour résoudre les petits dérangements. Vous pouvez ainsi éviter de faire appel à un technicien de service et économiser les éventuels coûts afférents.

Vous trouverez les informations sur la garantie V-ZUG à l'adresse www.vzug.com → Service

→ Informations sur la garantie. Veuillez les lire attentivement.

Veuillez enregistrer votre appareil le plus tôt possible en ligne via www.vzug.com → Service

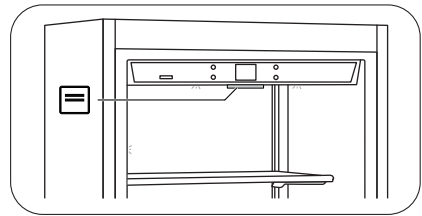
→ Saisie des données de garantie. En cas de dysfonctionnement, vous bénéficierez ainsi de la meilleure assistance possible durant la période de garantie de l'appareil. Pour enregistrer votre appareil, vous aurez besoin de son numéro de série (SN) et de sa désignation. Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique de votre appareil.

Les informations de mon appareil:

SN: _____ **Appareil:** _____

Gardez toujours ces informations relatives à l'appareil à portée de main lorsque vous contactez V-ZUG. Merci beaucoup.

La plaque signalétique  est apposée derrière la vitre dans le haut du compartiment réfrigérant. Pour accéder à la plaque signalétique, retirer la vitre devant.



Votre demande de réparation

Vous trouverez le numéro de téléphone du centre d'entretien V-ZUG le plus proche à l'adresse www.vzug.com → Service → N° du service.

Questions techniques, accessoires, extension de garantie

V-ZUG se tient à votre disposition pour répondre à toutes vos questions administratives ou techniques d'ordre général, prendre vos commandes d'accessoires et de pièces de rechange, ou vous informer sur les possibilités de contrats d'entretien.

Brèves instructions



Touches de navigation

- MARCHE/ARRÊT (pressée pendant 3 s)
- Home/écran d'accueil
- Acquitter une alarme
- RETOUR: annuler ou rejeter la saisie



Navigation avec l'écran tactile



Fonctions

- Réfrigération rapide
- Congélation rapide*
- Minuterie*
- MonoFridge*
- Réfrigération *MonoFridge**
- Machine à glaçons*
- Fonction Vacances
- Mode Sabbat

Zones de réfrigération

- Compartiment réfrigérant
- FreshBox*
- Compartiment congélateur*



Réglage utilisateur

- Date
- Heure
- Langue
- Unité de température °C/°F

Réglages avancés

- Restauration du réglage d'usine
- Rappel filtre à eau*
- Nettoyage du circuit d'eau*
- Rappel condenseur
- Mode Démo
- Informations sur l'appareil
- Service
- (*) En fonction du modèle



1098873-07